

ALLAH, ƆDOMFOƆ, MMƆBORƆ HUNUFOƆ NO DIN MU

ƐFIADA NYAMESƐMKA: Obenem Bosome 14 wɔ afe 2014 mu
(Summary of Friday sermon – 14th January 2013 – Ashanti Twi Translation)

DEƐ NTI A, ƐWƆSƐ YƐHUNU NYANKOPƆN

Huzoor kaa sɛ, wɔadi kan ayɔ nkyerɛkyere kakra a ɛfa suban sakrawɛ ho, sɛdeɛ Bɔhyɛ Mɛsia no (NN) kyerekyerɛ Onyankopɔn mu kyereɛ yen, ɛne ɔkwan a yɛbɛfa so anya saa ɔɔ ɛne nimdeɛ soronko a Bɔhyɛ Mɛsia (NN) no aka no yɛbɔ yenho mmɔden sɛ yɛbɛte aseɛ, sɛdeɛ ɛbɛyɔ a yen gyedie bɛkɔ soro.

Ɛne Huzoor kasa faa Bɔhyɛ Mɛsia (NN) no nsempɔ kakra bi a wɔaka afa Onyankopɔn ho nimdeɛ ho. Nsem a w'atwerɛ afa saa asem yi ho no boro kratafa beyɛ ɔha (100 pages), nanso kakraa bi na yɛbɛka afa ne nimdeɛ kronkron no ho. Onyankopɔn Akɔmhyɛfoɔ ɛne Asomafoɔ no mu biara wɔ gyinabrɛ a ne nimdeɛ kronkron kɔpem, nanso ɛfa wei ho no, Bɔhyɛ Mɛsia (NN) no akyerɛ mpenpensoo a ɛwɔsɛ Muslimni biara deɛ kuduru.

Bɔhyɛ Mɛsia (NN) no se; sɛ onipa bɛtumi aduru Allah nkyɛn a, ɛgyina saa nnoɔma mienu yi so, edika, ɛwɔsɛ ɔgyae bɔne, ɛna ɛtso mienu nso, ɛwɔsɛ ɔyɔ deɛ ɛtene, ɛnye nwanwa sɛ obi bɛgyae bɔne. Nokorɛ ne sɛ, ɛsan sɛ wɔabɔ onipa nti, ɔwɔ saa suban yi mienu wɔ ne mu.

Bɔhyɛ Mɛsia (NN) no kyere adekorɔ nti a nipa ka neho kɔ bɔne ho bebiree. Ɔkaa sɛ, bɔne yɔ no firi akoma a enni Nyamesuro mu. Wei nti, Allah ho nimdeɛ ho hia. Berɛ a yen nimdeɛ a yɛwɔ fa Allah ho no rekɔ soro no, na yen Nyamesuro sunsum no nso rekɔ soro. Nyame ho nimdeɛ na ɛyɛ fapem no nyinaa, ɛno na ɛma Nyamesuro. Sɛ obi wɔ biribi ho nimdeɛ a, Ɔsuro saa adeɛ no ma ɛkɔba sɛ, mmoa nketewa bi tesɛ ntontom ne deɛ ɛkeka ho nyinara ɔsuro wɔn. Na afei edeen na ɛma nipa tumi sɛ ɔtie Allah mransemno. Ɔno a Ɔyɛ Tumi wura, Ɔnim na ɔhunu adeɛ nyinaa, Ɔno a Ɔyɛ ɔsoro ne asaase wura! Sɛ yɛ dwene wei ho yie paa a, yɛhunu sɛ nimdeɛ na yenni ntia. Ebinom ka no kɛkɛ sɛ Onyame te ase, nanso wɔn noɔma kakra bi kyere sɛ wɔnom nye Allah nni. Sɛ wɔnom wura ewiase afɛdeɛ mu a, na wɔnom werɛ afiri Allah kɛseyɔ ɛne N'abufuhyew no. Wei nti na ɛhia ma sɛ yɛfa mpaebɔ so sre nimdeɛ firi Allah ho. Sɛ yɛ nya nimdeɛ bi sɛ yɛbɛhyia owuo wɔ berɛ a yɛbetwe yɛho afiri Allah nkyɛn a, ɛno bɛma yen gyidie asi pi. Berɛ a yɛrebɔ mpaɛɛ sɛ yɛbetwe yɛho afiri bɔne ho no yɛmmɔ mɔden ara sɛ yɛbetwe yɛho afiri nhyiamu a wɔdi bɔne wɔ aseɛ ho, ɛwɔsɛ yɛbɔ mpaɛɛ na yɛkae sɛ Onyankopɔn nkoara na Ɔbetumi ayi yen haw nyinaa afiri yen so.

Huzoor kaa sɛ; ɛne yi, akuo ahodoɔ kakraabi na wɔnnam bɔne kwan so. Sɛ ɛyɛ TV anaa sɛ abɛɛfo kwantenpɔn ntentan (Internet) no anaa sɛ '*Facebook*', nna kakra ni '*Facebook*' edin a wɔatwa mu wɔ USA man mu dodoɔ yɛ beyɛ mpem aha nsia (600000) ɛsan sɛ wɔnom de ɔhaw na ɛreba.

Bɔhyɛ Mɛsia no (NN) atwerɛ sɛ; kae sɛ, sɛ onipa nya gyidie kɛse wɔ Onyankopɔn mu a, ɛna ɔtumi twe ne ho firi bɔne ho. Ampa ara sɛ, deɛ hene wɔ onipa abraɔ mu ne sɛ ɔbeyi ne ho afiri bɔne mu.

Hwe se dee aboa wowa tumi ye akwadaa ketewa fe, na eno nti obo mmoden se obekye no. Otumi mpo de ne nsa so mu. Nanso obi a n'adwene mu da ho, na onim se wowa beka no no, onfa ne nsa nkoso ne mu. Se efie bi woho a onim se wowa wo mu mpo a, onwura saa efie no mu. Saa ara nso na se obi nim se atuduro (poison) tumi kum a, onnye gyimifo se obeka ahwe. Ne saa nti, obi betumi agyae bone gyese wogye adi se eye atuduro a ekum. Se nteasee ene nimdee nni ho a, wei ntumi nye yie. Edee nti na onipa yo bone wo bere a wanya gyidie wo Allah mu, na wahunu se bone ye bone?

Muaee a yebetumi de ama ara ne se eye nimdee a onni ntia, se y'antumi anya saa nimdee no a, anhwea na yeaka se Islam nye esom a edi mu. Nanso me san asi so bio se, ennte saa. Bone ye adubone (poison). Ehye ase ketewaabi nanso ebeye kese na etwe nipa firi ne gyidie ho. (Lecture Ludhiana, krataafa 55-56)

Anohoba Messiah kaa nimdie ho nfaso wo bone nsakyersee mu, see nimdie ye adee a ebo nipa ho ban firi bone ho. Sedee nipa nim se adubone (poison) kum awowo ne gyata no, nnti onko ho mpo. Saa ara, se na nipa wo nimdie a omben bone. Nti na ehia se yeto ye nimdie mu na mpaebo na eboa wei ma no bamu. Asoreye (salat) ne mpaebo. Mmere a nipa beyere neho aye asore no na oretwe neho firi bone ho. Yennya nimdie nnfiri dee yede y'ano ka mu. Nnipa pii firi Nyame nkyen efirise wonom mma won adwene nko asoreyo (salat) so. "Ewose ewoho" ne "ewoho" ye nsem mmienu a wonom de won ho. Wo nnya nimdie nfa "Ewoho" ho wo baabiara gyese mpaebo mu. Wonom a woka nsem wei wo wonom nimdie mu nntumi nnya nimdie se Ono "Ewoho". Wei na ekyere "Ani nntumi nnuru Neho..." (6:104) Se wo nntumi nnhu No saa wo wo nyansa mu. Nanso wotumi huno wo kwan a Ono ankasa ama no so. Wo saa kwan wei so no mpaebo biara nniho tese: "kyere yen kwan tenenee no- wonom a Wode W'adom agu won so no no kwan no..." (1:6-7)

Fa bone nsakyersee ho, Anohoba Mesia kaase obi a oyere neho hwehwe Nyame no hu No. Na onhu no nkoa keke na osan bon No. Ye hyia amanehunu na ye san sei sika pii wo wiase nimdie hwehwee mu. Saa nimdie wei kyere kwan a yefa so ya homhom mu nimdie. Dee edikan hia ma obi a orehye kronkronye ase ne se obe hu Nyame ne N'abodin no. Ewose saa nimdie wei beye no gyidie. Afei, obehu Nyame ne N'abodin a edimu no na ne kra begye atomu se w'ahu Nyame a Osombo. Bere a nipa begye atomu se Nyame woho na abeye ne gyidie no, nipa se wuhu Nyame N'abodin no, wei ne bere a otumi po bone na sedee na oben bone biara no otwe neho na okyiri bone na wei ne nsakyersee!

Wore kyere saa Koran nyiyimuu no, "Kyere ye kwan tenenee no- wonom a Wode W'adom agu won so no..." (1:6-7) Anohoba Mesia no twereee se wei ne mpaebo a wakyere se yen ka no wo sala mpre num no mu. Aden nti na obia ofiri saa kuo yi mu po saa nhyira wei? Eye nhyira a wode ama akomhyefo (Nyame) na waka wo surah Al Fatiha. Eda adi pefee se nhyira a wode maa akomhyefo ne nkitahoo ne asem kromkron na enam so ma wonom nteasee duru nimdie a edi mu. Nti, edee biom na mpaeebo no kyere yen gyese ekwan a yen nso nsa betumi aka nhyira no ...O Nyankopon, fa Wo nkitahodie no dom yen so. Wonom a wonni nimdie no pii kase saa mpaebo yi kyere se O Nyankopon hye yen gyidie no den na boa yen ma yen ntumi ye nwuma pa na ma ye nye dee Wo pe. Nanso saa agyimifo yi nnhunu se morehye mo gyidie den anaa moreyo nwuma pa anaa moreyo dee Nyame pe

nyinaa firi nimdie a krogjee. Akoma a enyaa Nyankopon Okokroko no ho nimdie biara ye akoma a apo gyidie denden ne nwuma pa. Nyame suro hye akoma a ewo nimdie ma, na nimdie nso na ema Nyame suro koso wo akoma no mu. Sedee yehu wo wiase yi mu se nimdie na ema obi ya odo ne suro de ma biribi! Se gyata gyina wo nkyen wo sum mu na se wo nnim se oye gyata na emom wo dwene se oye aponkye a, wo nya suro biara. Emom, bere wobee hu se eye gyata a wo be dwane wo suro mu. Saa ara, na wodwene se agudee (diamond) a eda nwura mu na esomba no ye boo keke wo nnfa no ade mu biara. Nanso, wuhu se eye aguudie a esombo a w'ani begye na wo be pre aya. Wei kyere se odo ne suro nyina ara gyina nimdie so. nnipa nnfa ne nsa nhye ebom a onim se eye wowo dean a saa nso na onfiri efie a obehu se agudie kesee wo mu. Enam se suro ne odo gyina nimdie so nti, enee na nnipa be tumi aben Nyame abere a obeyaa nimdie afa Nyankopon ho. Edikan hu se ote ase na ya N'abodin no ne N'animoyam soronko no. Beye den na wobee ya saa nimdie wei abere a wo ne Nyame nni nkita ho. Wei ne nhyira paa no (a gyidie mu ahoden ne dwuma pa gyinaso) eye osorsoro nsem na Nyankopon na aka a enam mu ma edikan no yehunu Nyankopon na obi nso hunu Nyankopon tumi na enam so ma nipa hunu Nyankopon tumi wo n'ani so. Wei ne nhyira a Yede yee Akomhyefoo no adom na saa Ummah wei no yehyee no se 'mo nhwehwe saa nhyira wei firi Me ho, Mede beye mo nso adom? Ene se, dee n'akoma behwehwe saa nhyira nso no, wo kwan biara so no, ne nsa beka!

Anohoba Mesia (ANN) no kasa fa a papaye ho na yere yi esu bone a papayo nyinaa gyina so se yebe hunu Nyankopon na adee baako pe na ebetumi agyina yen peseman komenya atenka na obonsam dwumadie na eno ne Nyankopon nimdee trodoo no. Ekyere yen se Nyanko bi wo ho a Ono na oye tumi nyinaa Wura. Wei nkoa ne kwan a esane tese kanea a ehyren wo nipa suban bone abrabo mu. Kopem bere a onipa befiri "gyidie wo Nyankopon mu" gyinapen mu nop ere ntumi nsi ma no se obegyaee bone. Nokore a yentumi mpo ne se yere ntumi nnya nkwyee nnfiri yen bone ho wo abere yenni Nyankopon ho nimdee na yeagye Ne abodin no adie. Eye yen dabiara asisisem se nnipa ere nko dee osuro ho. Ne seso bi ne se wowo ka wo a, ede oyaw kese paa na eba a nnipa biara a owo nyansa mpo de nsa behye owo n'anum keke na se mpo ope se oben edua a yede aku wowo a owo adu bone se obia na wowo no adubone no bi aye edua no ho. Se obi obi hunu se gyata bi wo sei ne sei kwae bretuo bi mu a, ore mpe se obia na wowo no adubone no bi aye edua no ho. So obi hunu se gyata bi wo sei ne sei kwae bretuo bi mu a, Ore mpe se obetu kwan afa saa kwae bretuo no mu ana mpo se obe ko ho. Nkwadaa nso wo adwene bi se wonom besuro biribi a yede ato won adwene bi se eye hu.

Kopem se nipa de Nyankopon ho nimdee behye yen mu no, kwan biara nni ho, se eye mogya a yede abo aforee ana se yebekum yenho no, Ere nfa nkwyee mmre yen na ere ntumi nkum bone abrabo. Yen nhunu no yie paa se bone nsuyiri ne pesemenko menya atenta nsutene ne, yere ntumi ngyina no gyese yenya gyidie pintinn se ampa, Nyankopon bi woho na Ne nhyesoo eba asobra kyee ni biara ho te se agradaa. Kopem se yede wei behye yen mu no nipa ntumi nnyae bone. Se obi ka se yegye Nyankopon di a osan so gyedi se Otwe aboneyefoo aso nanso bone nfiri won nkyen. Meka de ayi won ano se wei ye ntoro na eye

gyidi hunu wɔ yen (nafs) ho.Ɖtan kɛsɛ paa da nokorɛ gyedie ne bɔnɛ ntemu.Baabi a nimdee trodoo ne Nyankopɔn gyidie kronkron wɔ no, ɛrɛ ntumi nsi sɛ bɔnɛ bɛtɛna hɔ!

Bɔhyɛ Mɛsia no aka sɛ yen kɔ bɔkɔɔ hyia Nyankopɔn nkaakaɛɛ. Dɛɛ ɔkaakaɛ Nyankopɔn no ani betumi agyɛ Nyankopɔn ho na wɔnom a wɔn nkɔ Nyankopɔn anim mfa nokorɛ mu mmɔ mpaaɛ no wɔn mpaebɔ no, yen ngyɛ ne nyinaa ntum na esum no mu kakra no ɛka ne mu. Sɛ wo twe bɛn Nyankopɔn kakra a, Ɖno nso betwe abɛn wo paa nanso ehia paa sɛ wo bedi kan atwe abɛn Ɖno. Mfasoɔ biara nni hɔ sɛ obi betwe biribi afiri Nyankopɔn hɔ wɔ abɛrɛ a ɔnnikan ntwe mmɛn Nyankopɔn. dabiara no, ɛyɛ Nyankopɔn kwan sɛ edikan no mpa bɛyɛ biribi na afei Nyankopɔn ayi saa nipa no dwumadie no ano. Sɛ obi to ne fiepono nyinaa mu a, ɛpono no a ɔtoo mu no yɛ ne dwumadie, Nyankopɔn nso nyiano de ma saa nipa yi dwumadie wei ne sɛ nipa no fie hɔ no, esum bɛyɛ ma wɔ hɔ.

Ebinom ɛka sɛ wɔnom yɛɛ papa, ɛyɛɛ asɔrɛ , kyeree kɔm, bɔɔ afɔrɛɛ na wɔsan yɛɛ honhom mu dwumadiw pii nanso wɔnomk annya hwee. Saa nkorɔfoɔ no, wɔwɔ ɔsɛɛ wɔ wɔn mu na wɔnom nni gyedie wɔ Nyankopɔn Ɖsorosoro Rububiyyat a edi mu (ntetɛɛ a edi mu) na wɔnom dwumadie papa wɔnom annyɛ annfa amma Nyankopɔn. sɛ yɛyɛ biribi wɔ Nyankopɔn din mu a, ɛnyɛ ade ketewa sɛ ɛbɛkɔ ɔsɛɛ mu na Nyankopɔn nnfa akatua papa no mma wo asaase yi mu. Wei ne dɛɛ enti a nkorɔfoɔ bebree aka nnaasɛm mu na enni wɔn adwene mu sɛ Nyankopɔn ɛtɛ ase ana Ɖntɛ ase. Nyɔa tɛ asɛɛ sɛ, atadɛɛ a y'apam no, sɛ ɛtɛɛ biara no, obi na apam na mpo obi hunu (clock) wɔ kwaɛɛ bretuo bi mu a, ebe si no pi sɛ obi na ɛyɛɛɛɛ . yɛnhyɛ Nyankopɔn nnwuma a nkorɔfoɔ

Dodoɔ sɛn na wɔabɔ sɛ wɔhwɛ mmɛrɛ so ɛnɛ wiase yi mu anwanwadeɛ bebree a ɛwɔ hɔ! wɔ kwan foforo sono, nimdɛɛ adansidie wɔ hɔ ɛkyɛrɛ sɛ Ɖwɔ hɔ. kwan foforo sono, nsɛnkyɛrɛnɛ wɔ hɔ a ɛsɛsa nipa adwene sɛ, Nyankopɔn bi wɔ hɔ a Ɖwɔ tumi a edi mu. Ɖdikan yikyɛrɛ fa Ne pɛ ho ma Ne nkorɔfoɔ a Wɔayi wɔn na wei ne nsɛm a emu eduru a Akɔmhyɛfoɔ no de ba a yɛfrɛ no nkɔmhyɛ! Anohoba Mɛsia (NN) no twɛrɛɛ sɛ gyidie ne hini ne sɛ wobɛ kae na w'ahunu Nyankopɔn ɛnɛ sunsum mu adom ne nimdɛɛ ɛna ne nkorabatanom ne ndwumapa ne ne nhwerɛn a ɛwɔ suban pa ɛna ne nnuabanom ne honhom mu nhyira ne ɔɔɔ kɛsɛɛ a ɛsɛ hyɛ Nyankopɔn ne N'asomfoɔ ntam.

Na ɛbenya nfasoɔ afiri saa aduaba yi mu, ɛnam honhom mu kronkron yɛ ne ahonidie. Ɖɔɔ kan ɛfiri adwɛn pa ne sunsum mu dɔ mu ɛnam adwɛnpa ne ɔɔɔ a obi wɔ ma Nyankopɔn ɛwɔ ne mu nto, ɛyɛ ɛda a edi nkan na n'anamontuo yɛ anamontuo a edinkan wɔ wiase yi mu.

Anohoba Mɛsia (NN) kaa sɛ, Nyankopɔn som bo, na w'ama wo nyansa awie no onipa bɛhwɛ wiase nnoɔma gyɛn gyan na ɛnhia tɛsɛ y'ahyɛ no ama ɔrɛhwɛ no. hwehyɛ Nyankopɔn nkyɛn nimdɛɛ na ka kɔ Ne nkyɛn na ne mu na nkunimdie wɔ.

Anohoba Mɛsia (NN) kaa sɛ, nokware paa sɛ, onipa kronkronyɛ gyedie som ne ahonidie nyinaa firi Nyame nkyɛn. Na wei gyina Nyankopɔn adom so, sɛ Ɖpɛ a, ɔbɛ gyɛ n'adɛɛ anaa sɛ Ɖbɛ kora n'adɛɛ.

Nimdɛɛ kronkron ne bɛrɛ a onipa bɛ bɛrɛ ne ho ase na w' hwehwɛ Nyankopɔn adom wɔ kwan a wode ahobrɛsɛɛ bɛbɔ wo mu wɔ ahyasɛɛ no. sɛ ɔnya saa nimdɛɛ yi a eyi pɛsɛmɛnkomenya firi hɔ na ɔdɛ ɔhan ne ahooɔden ma suban pa. sɛ onya Nyankopɔn adom ne ne gyedie a ɔnnyɛ ne ho ahomasoɔ. N'ahobrɛsɛɛ ne ne tema kɔ soro ɛfiri sɛ, ɛmɛrɛ a ɔguso

rebre ne ho ase no, saa na na Nyankopon adom enso regu ne so, na eno na ema no hyeren na oye ahoden foose obi de saa gyedie yi hye ne mu a enee eye nsusue se enam Nyankopon adom enti ne suban tebea beye kama. Eye ahomasoo se wo de obi be toto obi ho ewo wiase yi mu na wei ha adwen yie. Onipa tena ase dwen adwen bone ma aforoo na omma wonom obuo biara.

Me ka saa asem yi pepepe efiri se, Nyankopon pee se oma saa kuo yi aniso adehunu a ebe ye anaa ebe ma nimdee kronkron a ayera afiri wiase yi mu asan aba ene kronkronye a yen hunu no wo wiase yimu bio asan aba.

Anohoba Mesia (NN) kaa se; enam bone ne atirimuoden a akosoro wo wiase yi mu saa bere yi enti, ene Nyankopon nkaekae a ayera nso nti, Nyankopon n'adom asoma me se memebo wonom a wontee amanee enfa Ne ho. Enye amanebo nkoa na mmom menkyere Nyankopon nkyere wonom a oye ahobrasee no. wei enti na Obo me amanee na Okaa se; wo firi Me mu, na Me firi wo mu.

Huzoor kaa se wei ne aniso adehunu aekoo so wo Anohoba Mesia (NN) abere so; se yebe nya Nyankopon nkyen nimdee ewo ye mu, tese dea ye hu Nyankopon no. Nyamemma yenyee biribiara wo odo ne Nyamesuro mu, na Onsan emma saa sunsum mu nimdee yi enhye ye mu se dea ebe ye a ebe yi yen bone na y'atumi a hye Anohoba Mesia (NN) no n'aniso adehunu no ma, Nyankopon mma y'enfa saa nnooma yi nko nneyee mu.

Edi soo no, Huzoor ka de too dwa se obeye efunu asore de ama Abdul Subhan Mannam Din Sahib a owuu enora wo abere a na woanya nfie aduon mmienu (72). Na oka wonom a wogyee Ahmadiyya som no too mu ntem paa no ho wo UK man mu, na obaa ha mfie 1945 mu. Na oboaa wo Amanat dwumadie kuo mu wo Jalsa Salana mfie aduasa mu (30). Na oye Naseer Din Sahib nua baa eba.

Translated by: 1. Master Ishaque Opoku Muhammad
(Final Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
2. Master Ishmael Kweku Frimpong
(First Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
3. Master Bashirudeen Mahmood Ahmad
(First Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

Downloaded from: www.jamiatulmubashireen.org

Contact: www.jamiatulmubashireen.org/contact-us